Português

Segunda língua estrangeira

5º ano



Caderno do professor

SERIE
Las lenguas en la escuela

Buenos Aires Ciudad

Vamos Buenos Aires

Jefe de Gobierno
Horacio Rodríguez Larreta

Ministra de Educación e Innovación
María Soledad Acuña

Subsecretario de Planeamiento e Innovación Educativa
Diego Javier Meiriño

Directora General de Planeamiento Educativo
María Constanza Ortiz

Gerenta Operativa de Lenguas en la Educación
María José Fittipaldi

Subsecretario de Ciudad Inteligente y Tecnología Educativa
Santiago Andrés

Directora General de Educación Digital
Mercedes Werner

Gerente Operativo de Tecnología e Innovación Educativa
Roberto Tassi

Subsecretaria de Coordinación Pedagógica y Equidad Educativa
Andrea Fernanda Bruzos Bouchet

Subsecretario de Carrera Docente y Formación Técnica Profesional
Jorge Javier Tarulla

Subsecretario de Gestión Económico Financiera y Administración de Recursos
Sebastián Tomaghelli

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología (SSPECT)

Dirección General de Planeamiento Educativo (DGPLEDU)
Gerencia Operativa de Lenguas en la Educación (GOLE)
María José Fittipaldi

Programa Escuelas de Modalidad Plurilingüe de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Coordinación General: Laura Castillo
Coordinación autoral: Julia Vanodio
Especialista: Juliana Bereciartua

Agradecimientos: Lázaro Ramos e As Viagens da Caixa Mágica, Fafá conta histórias

Subsecretaría de Ciudad Inteligente y Tecnología Educativa (SSCITE)
Dirección General de Educación Digital (DGED)
Gerencia Operativa de Tecnología e Innovación Educativa (INTEC)
Roberto Tassi

Especialistas de Educación Digital: Julia Campos (coordinación), Eugenia Kisarnov, María Lucía Oberst, Ignacio Spina

---

Coordinación de materiales y contenidos digitales (DGPLEDU): Silvia Saucedo
Colaboración y gestión: Manuela Luzzani Ovide
Edición: Víctor Sabanes

Diseño Grafico: Ignacio Cismondi, Alejandra Mosconi, Patricia Peralta

Ilustraciones: Magalí Ludmila Morales

Equipo editorial externo
Coordinación editorial: Alexis B. Tellechea
Diagramación: Estudio Cerúleo

Imágenes:
Página 27. Maracatu Batuques de Pernambuco, Wikimedia Commons: Prefeitura de Olinda - CC-BY-SA 2.0, www.bit.ly/36C1dEX; Murga Piantados del Arrabal, Wikimedia Commons: Facundo Diez - Atribución-CompartirIgual 3.0 No portada (CC BY-SA 3.0), www.bit.ly/39Qzfr6
Página 31. Flor da Vitória Régia, Wikimedia Commons: CleideIsabel2 - CC-BY-SA 3.0, www.bit.ly/2T68r06

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Portugués en la escuela : quinto grado, segunda lengua extranjera : material para docentes / 1a edición para el profesor - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación e Innovación, 2019.
Libro digital, PDF - (Las lenguas en la escuela)

Archivo Digital: descarga y online
ISBN 978-987-673-520-9

1. Lengua Portuguesa. 2. Enseñanza de Lenguas Extranjeras. 3. Educación Primaria. I. Título.
CDD 372.6569

ISBN: 978-987-673-520-9

Se autoriza la reproducción y difusión de este material para fines educativos u otros fines no comerciales, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción de este material para reventa u otros fines comerciales.

Fecha de consulta de imágenes, videos, textos y otros recursos digitales disponibles en internet: 1 de diciembre de 2019.
© Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires / Ministerio de Educación e Innovación / Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología. Dirección General de Planeamiento Educativo / Gerencia Operativa de Lenguas en la Educación, 2019.
Holmberg 2548/96, 2° piso - C1430DOV - Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Presentación

Los materiales que componen la serie "Las lenguas en la escuela" fueron elaborados en el marco del Programa Escuelas de Modalidad Plurilingüe de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires [1]. Las escuelas incluidas en este Programa "toman como uno de los ejes fundamentales de su trabajo las prácticas del lenguaje, englobando en ese concepto a la lengua materna y a las lenguas extranjeras sin desmedro de las restantes áreas" [2].

Las escuelas plurilingües abordan la enseñanza de varias lenguas extranjeras de una manera temprana, intensiva y sistemática, y fueron pioneras en la enseñanza del portugués en instituciones primarias. Esto redundó en la acumulación y sistematización de una gran experiencia pedagógico-didáctica por parte de los equipos docentes. La colección que aquí presentamos parte de esta experiencia y acerca propuestas para todos los grados, que colaboran con la tarea docente y permiten a los alumnos disponer de cuadernillos especialmente elaborados y diseñados para ellos.

Consideramos que, de esta manera, se jerarquiza y enriquece la enseñanza del portugués en las escuelas, teniendo en cuenta que su inserción en el Nivel Primario se ha consolidado en estos casi veinte años de implementación y reviste una potencialidad creciente a partir de la cercanía geográfica y cultural con sus hablantes.

Los cuadernillos fueron elaborados considerando los demás materiales que componen esta serie, así como las planificaciones que habitualmente se realizan en las escuelas primarias de nuestra Ciudad. Es por eso que fueron organizados para ser implementados durante un bimestre, para permitir, durante el resto del ciclo lectivo, el trabajo con los proyectos de literatura, con aquellos que permiten saber más sobre un tema y con las diversas propuestas institucionales que incluyen la articulación entre docentes de diferentes áreas.

Cada uno de los cuadernillos está vinculado con dos o más textos literarios que se encuentran en las bibliotecas escolares y a los que alumnos y docentes pueden acceder cuando deseen. Esta vinculación no implica un uso de la literatura como mero vehículo para la enseñanza de la lengua extranjera, sino un trabajo sobre la intertextualidad y la generación de múltiples sentidos.

Como se ha señalado en otras oportunidades, las obras literarias brindan la posibilidad de interactuar con los textos auténticos que cada cultura produce. Para los alumnos es atractivo saber cuáles son los cuentos, historietas, canciones o poemas que leen,

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

escuchan y cantan los niños hablantes de la lengua que están aprendiendo, qué textos forman parte de sus tradiciones y conforman una identidad. Además, la lectura literaria permite acceder a un nuevo sistema de referencias: por una parte, al saber sobre una lengua; por otra, y simultáneamente, a una visión diferente del mundo, que es la que esa lengua vehiculiza. Así, el lector toma contacto con diferentes modos de construcción del sentido. Esa construcción es la que permite proponer modos cada vez más profundos de acercarse a la lengua que se está aprendiendo, escucharla, hablarla, leerla y escribirla.

Es, entonces, a partir de la lectura y el disfrute de textos de diversos géneros, que se han pensado actividades en las cuales la lengua extranjera plantea espacios de comunicación con pares y otros actores institucionales, de reflexión sobre la lengua que se está aprendiendo, de expresión de sentimientos y deseos, de debate, de escritura y revisión de textos propios y de compañeros.

Por otro lado, como se parte del concepto de lengua-cultura, el acto de leer se constituye también en lectura del mundo. Así, los materiales acercan muchas otras expresiones culturales como la música, los juegos, la alimentación, las costumbres. También la amistad, los vínculos, los diferentes modos de relacionarse con otras personas y con el lugar en el que se habita. Además, al tomar en cuenta el valor o sentido formativo de las lenguas extranjeras en la escuela [3], se presentan conflictos y problemas con los que se enfrentan los niños: la contaminación ambiental, la percepción de las diferencias, la discriminación, las identidades, la salud; conflictos en los que la lengua actúa como vehículo para la comprensión y los modos de abordaje de esas situaciones.

Esta colección se ajusta, como el resto de los materiales de la serie, a tres criterios didácticos que se sostienen durante todo el Nivel Primario:

- *Continuidad*. Opera en dos planos, el institucional y el del aula, dado que los mismos contenidos se presentan reiteradamente a los alumnos en diferentes momentos de su escolaridad y también desde las distintas lenguas, con el propósito de que avancen en su dominio a partir de aproximaciones sucesivas cada vez más ajustadas. En el caso de los cuadernillos, los contenidos lingüísticos y textuales se trabajarán de modo recursivo en los diferentes materiales.
- *Progresión*. Es un criterio complementario al de la continuidad, ya que los contenidos que se reiteran nunca lo hacen de la misma manera, sino que reaparecen enriquecidos, con mejores posibilidades de profundización, con nuevas vinculaciones.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

- *Variedad.* Los cuadernillos plantean actividades diversas, que multiplican situaciones en las que leer, escribir, hablar y escuchar con distintos propósitos y en diversos soportes, alientan la organización en diferentes modos de agrupamientos y el uso de fuentes de información y de espacios de la escuela.

Nuestro propósito es iniciar la publicación de materiales largamente esperados en las aulas, de modo de colaborar con la tarea docente y brindar un punto de partida para la discusión conjunta, los aportes mutuos y la adecuación a cada contexto grupal e institucional. Como toda serie en construcción, seguirá incorporando y poniendo a disposición de las escuelas de la Ciudad propuestas que den lugar a nuevas experiencias y aprendizajes.



María Constanza Ortiz
Directora General de
Planeamiento Educativo

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Sumário interativo

O ensino do Português...
Apresentação
Propósitos didáticos
Áreas de experiência
Conteúdos de reflexão a partir da aprendizagem
Unidade 1
Orientações didáticas
Atividades
Unidade 2
Orientações didáticas
Atividades
Bibliografia

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

O ensino do Português como língua estrangeira na escola primária

A incorporação do português ao sistema público de ensino primário da cidade de Buenos Aires surge no ano 2001 no contexto de implementação do *Programa de Escuelas de Modalidad Plurilingüe* com intensificação em línguas.

Considerada uma língua-cultura de forte presença na região, o português se incorpora ao currículo escolar com o intuito de atender e fortalecer os vínculos entre a Argentina e o Brasil e transcende esta dimensão instrumental para instalar-se como instância formativa que faz parte da implementação de uma perspectiva plurilíngue de trabalho com as práticas de linguagem. Neste sentido, a proposta procura promover a formação de sujeitos que se instalam com crescente grau de autonomia nas comunidades linguísticas em que se inserem.

A incorporação de línguas no nível primário procura visibilizar, desde o início da escolarização, as relações entre culturas, promovendo nos/nas estudantes a reflexão sobre a própria identidade e sobre as características heterogêneas das sociedades, fato que contribui à sua formação como cidadãos. Ao mesmo tempo, colabora com a construção do patrimônio cultural da sociedade em que se inserem e contribui ao desenvolvimento de competências gerais e comunicativas que garantem aprendizagens duradouras e significativas e que beneficiam as outras experiências de construção de conhecimento no âmbito escolar.

Visando atender esses objetivos, as *Escuelas de Modalidad Plurilingüe* oferecem a possibilidade de abordar a aprendizagem do português através de dois percursos. No primeiro caso, oferece-se o estudo da língua ao longo do ciclo completo da escolaridade primária, incorporando o estudo de inglês como segunda língua estrangeira a partir do quarto ano. No segundo caso, o português se incorpora como segunda língua estrangeira, a partir do quarto ano, naquelas escolas com inglês como primeira língua estrangeira.

Cada um destes percursos favorece diferentes abordagens das práticas de linguagem como objeto de estudo. O português como primeira língua estrangeira acompanha o processo de alfabetização inicial favorecendo a aquisição do sistema de escrita e a apropriação de uma variedade de gêneros textuais significativos para as crianças. Já como segunda língua estrangeira, permite aprofundar o desenvolvimento de estratégias para compreender o funcionamento da língua dado que se apoia nos conhecimentos construídos nas outras línguas ao redor desse eixo desde o primeiro ano do nível primário.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Os materiais didáticos de português como língua estrangeira para a escola primária foram elaborados procurando acompanhar de maneira diferenciada as particularidades de cada um dos percursos mencionados.

Através desta organização, espera-se que os presentes cadernos sejam de utilidade para acompanhar docentes e estudantes no trabalho cotidiano em sala de aula.

Organização do caderno do aluno

O caderno se divide em duas unidades que compartilham um disparador temático a partir do qual se desenvolvem seis seções de quatro páginas de extensão. As atividades dentro de cada seção focam o trabalho com as competências gerais e comunicativas e, em consonância com o *Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras de la Ciudad de Buenos Aires* (2001), promovem instâncias de reflexão intercultural, metacognitiva e metalinguística.

Compõem a apostila do aluno os seguintes elementos paratextuais:

FIQUE LIGADO Contém sugestões para a exploração de recursos online que completam a atividade proposta.

VOCÊ SABIA? Oferece dados contextuais e curiosidades sobre a temática da atividade.

O QUE SABEM OS OUTROS Inclui propostas de consulta fora da sala de aula dirigidas à interação com outros atores dentro do âmbito escolar e com as famílias.

POR DENTRO DA LÍNGUA Esclarece aspectos linguísticos relacionados com a atividade.

INDO ALÉM... Oferece vocabulário extra sobre a temática da atividade.

Propõe atividades a partir de diferentes produtos audiovisuais disponíveis na internet.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Apresentação

A presente apostila foi concebida para acompanhar a proposta didática que cada docente de português como segunda língua estrangeira elabore para o seu curso de uma maneira aberta, oferecendo possibilidades diversas de abordagem de cada atividade segundo as características concretas de cada grupo de estudantes.

Considera-se fundamental que os alunos tenham um papel ativo na construção de novos conhecimentos que os posicionem como interlocutores de crescente autonomia na nova língua estrangeira. Neste sentido, e de acordo com a proposta curricular da CABA, prioriza-se sempre a trajetória escolar de aprendizagem de línguas dos estudantes como patamar para a aquisição de novos saberes.

A aprendizagem do/da estudante é concebida como processo e, em consequência, o percurso proposto na apostila visa ao conhecimento como uma construção interpessoal, na qual as crianças aprendem interagindo com seus pares e em diálogo contínuo com o/a docente e com outros/as adultos/as que fazem parte da comunidade escolar.

O material está estruturado em duas unidades e cada uma delas contém quatro seções. A sequenciação dos conteúdos foi pensada em uma progressão temática e expressiva de crescente autonomia dos/as estudantes. Sugere-se que o material seja desenvolvido inicialmente durante dois meses de trabalho em aula embora cada uma das seções ofereça temáticas linguístico-discursivas e culturais suficientemente abrangentes como para motivar novas atividades e percursos didáticos.

O vocabulário apresenta-se na medida das necessidades de expressão criadas pelas atividades. Assim, as propostas de produção, procuram colocar os/as estudantes em situações de uso da língua em contextos significativos, levando em conta seus interesses, saberes prévios e conhecimento do mundo.

Do mesmo modo, as crianças se aproximarão ao conhecimento gramatical através de atividades contextualizadas que destaquem seu valor na construção de diferentes efeitos de sentido na produção e compreensão dos textos orais e escritos.

O material busca promover a reflexão sobre valores éticos e de convivência entre os/as estudantes. Com efeito, as atividades orais têm um papel fundamental como instância de circulação de diferentes pontos de vista que visam enriquecer e aprofundar o trabalho ao redor desse eixo.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Finalmente, a avaliação entende-se como um recurso que guia o/a docente na toma de decisões a respeito do processo de ensino-aprendizagem. Esta ideia envolve a mobilidade do/da docente tanto no seu planejamento didático como na sua prática pedagógica. Para isto, apresentam-se, ao longo das seções, atividades de retomada que envolvem vários dos conteúdos trabalhados a partir das quais se espera que os/as estudantes tomem decisões sobre o que será produzido, com um grau adequado de autonomia discursiva que evidencie as aprendizagens alcançadas.

Propósitos didáticos

Propiciar situações didáticas para **começar a**:

- Escutar e dar resposta nos intercâmbios orais em sala de aula.
- Escutar para compreender globalmente um texto.
- Escutar para recolher informação específica.
- Escutar pelo prazer de ouvir (textos orais e músicas).
- Reconhecer as características principais de diferentes tipos de textos orais (canções, contos, instruções, entrevistas).
- Reconhecer as características principais de diferentes tipos de textos escritos que propiciem instâncias posteriores de leitura e escrita (reconhecimento de enunciados, sinais de pontuação, sinais diacríticos...) em contraste com a língua de escolarização e a primeira língua estrangeira.
- Participar em intercâmbios orais breves a partir de elementos provocadores verbais e não verbais: formular e responder perguntas, descrever um procedimento, descrever pessoas e personagens, expressar gostos e preferências, contar experiências grupais, narrar sequências simples, etc.
- Reconhecer as diferentes marcas da oralidade entre a língua materna e as línguas estrangeiras.
- Produzir marcas de oralidade próprias da língua portuguesa.
- Escrever em forma coletiva textos simples como convites, relatos curtos, narrativas com apoio de imagens (histórias em quadrinhos).

Áreas de experiência

- **Atividades cotidianas:** a vida em casa e na escola. A alimentação: comidas, bebidas, gostos. Atividades de lazer: passeios, jogos, brincadeiras, festas.
- **A vida pessoal e social:** eu e os outros, descrição e informação: nomes, traços físicos e pessoais. A família, os/as colegas e os/as amigos/as. A amizade, os laços familiares. Datas festivas: festas sociais, festas populares, feriados. A tolerância

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

e o respeito pelo outro. O convívio dentro e fora da escola. A reflexão sobre os estereótipos sobre a aparência física. As normas de convívio social.

- **O mundo que nos rodeia:** países lusófonos na África.
- **O mundo da comunicação e da tecnologia:** a comunicação interpessoal: a entrevista, o convite, o blog. O dispositivo eletrônico como suporte para a aprendizagem: pesquisas online, gêneros audiovisuais, redes sociais.
- **O mundo da imaginação e da criatividade:** personagens do mundo infantil e da literatura fantástica, desenhos animados, poesias, músicas, contos e lendas. As artes plásticas e a criação artística das crianças.

Conteúdos de reflexão a partir da aprendizagem

Reflexão metalinguística sobre

- O funcionamento de aspectos linguísticos específicos contrastivos com o espanhol.
- Diferença de convencionalismos entre a língua oral e a língua escrita.
- Os registros.

Reflexão metacognitiva sobre

- A aprendizagem: discriminação do que está sendo aprendido (conteúdo) e através de que procedimentos (o como).

Reflexão intercultural sobre

- Percepção das diferenças culturais através do contato com diferentes modos de organização do cotidiano e da literatura de diferentes regiões do Brasil e de outros países.
- Valores atribuídos ao conceito de comunidade. A influência das línguas africanas no português e no espanhol.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Seção 1

Esta seção pretende introduzir os/as estudantes nas particularidades formais e temáticas do gênero fantástico. Dentre as particularidades do gênero, o desenvolvimento da personagem fantástica constitui o eixo principal da seção.

A Atividade 1 apresenta a série de contos *Sítio do Picapau Amarelo*, de Monteiro Lobato, como um dos clássicos da literatura infantil brasileira.

Convida-se os/as estudantes a uma pesquisa online que poderá ser desenvolvida com o equipamento do *Plan Sarmiento*. Para isto, o/a docente poderá apelar ao trabalho conjunto com o/a facilitador/a pedagógico/a digital da escola frisando as características próprias dos gêneros digitais (abas, botões, caixas de busca, etc.) e das plataformas de busca para o/a aluno/a desenvolver uma maior autonomia na hora da navegação, entendendo que as competências digitais fazem parte dos conteúdos a serem desenvolvidos também na aula de língua estrangeira. Como suporte da atividade, pode-se recorrer ao tutorial disponibilizado por INTEC para orientar a pesquisa através de palavras-chave.

Para textualizar os resultados da pesquisa, propõe-se o preenchimento de uma ficha com questões que levantam os principais atributos da obra de Monteiro Lobato. A atividade inclui uma sugestão para as crianças indagarem entre os adultos da escola e da família sobre outras histórias que eles conheçam e, assim, ter oportunidade de compartilhar informações autênticas e diferentes das apresentadas pelos/as colegas, multiplicando as possibilidades de intercâmbio linguístico. Sugere-se que o/a professor/a guie um momento de interação oral sobre as histórias e contos referidos pelas crianças e tome nota no quadro de palavras-chave que permitam aos alunos completar a ficha.

Recursos online

- Monteiro Lobato
- Personagens do Sítio do Picapau Amarelo
- Sítio do Picapau Amarelo em Wikipédia

A Atividade 2 propõe o trabalho em duplas, visando a produção da descrição oral e o desenho de uma personagem fantástica.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Sugere-se que o/a docente propicie uma prática coletiva prévia convidando os/as alunos/as a descrever grupalmente uma personagem conhecida pelo grupo, apelando a perguntas tais como se é velho/a ou não, se tem um poder sobrenatural, como é fisicamente e na sua personalidade, se tem inimigos, etc. Além de colaborar com o acervo lexical necessário para a produção das descrições, esta instância permitirá a reflexão sobre a morfologia dos adjetivos: a concordância nominal com os substantivos, as desinências nominais, a contrastividade e a proximidade com os adjetivos em espanhol (Ex. *amable/ amável*, *temible/ temível*, *miedoso/ medroso*, *comilón/ comilão*, etc.).

Cabe destacar que as produções de texto indicadas na apostila apresentam um grau de complexidade crescente com o intuito de ir familiarizando os/as estudantes com as características da tipologia narrativa.

Na Atividade 2 B, prioriza-se o prazer por desenhar, entendendo esta atividade não só na sua importância para o desenvolvimento cognitivo, mas também para a potenciação da criatividade e da expressão pessoal. Além disto, o intuito é que o/a aluno/a confira, por meio da leitura de seus pares, se seu texto é inteligível, pois a produção tem que aportar uma informação fundamental para o/a leitor/a encontrar o desenho que corresponda a esse texto. Uma possível adaptação da atividade é fazer os desenhos com os graficadores TuxPaint ou Paint 3D disponíveis no equipamento do *Plan Sarmiento* para guardar um registro das produções dos alunos ao tempo que se facilita a familiarização com estes recursos digitais.

A Atividade 3 A propõe a visualização do clipe "O gigante", do grupo Tiquetê.

Palavras com fonemas sonoros	**Palavras com fonemas surdos**
*Caracteri**z**ados*	*Vo**c**ê*
*Re**s**istência*	*For**ç**a*
*Ve**z**es*	*Ino**c**entes*
	***S**abia*

Os/As estudantes relacionarão imagem e texto da canção para, entre todos, selecionar os adjetivos mencionados na descrição do gigante. Para tanto, espera-se que o/a docente modele expressões que permitam veiculizar opiniões a respeito da procura dos termos na lista, por exemplo: *acho que...*,

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

penso que... não é bem isso..., talvez..., será que...?, o que você acha de..., entre outras.

A Atividade 3 B, requer da formulação de uma entrevista, portanto, recomenda-se que o/a docente aproveite para revisar a estrutura dos enunciados interrogativos antes da produção do texto por parte dos/das alunos/as. Neste sentido, poderá sugerir a produção de uma primeira versão grupal do questionário através do *ditado à/ao docente/a*, tomando nota no quadro e destacando a ordem não marcada dos enunciados interrogativos sugeridos pelos/as alunos/as.

Ao longo de toda a apostila aparecerão atividades de produção oral sob o título *Tempo de conversa*. Estas propostas foram previstas como um momento da aula para os/as alunos/as começarem a se exprimir em português sobre a temática da seção. Com o intuito de favorecer o uso autônomo da língua estrangeira por parte dos/as estudantes, recomenda-se ao/à docente adotar uma posição de escuta ativa, intervindo de forma moderada para fornecer só aqueles recursos linguísticos que os estudantes solicitarem para completar o seu discurso na língua estrangeira. No caso, usam-se alguns substantivos destacados na letra da canção ouvida para motivar a conversa.

Para finalizar a seção, propõe-se uma atividade para motivar a reflexão intercultural através da leitura do paratexto *Indo além*. O mesmo oferece informação sobre o uso dos nomes no Brasil a partir da qual os/as estudantes poderão começar a perceber certas características identitárias como marcadas culturalmente. Além disso, o tópico permite desenvolver várias linhas explicativas tais como o uso e a morfologia de alguns apelidos (José/ Zé, Beatriz/ Bia, Eduardo/ Du, etc.), nomes que não existem em espanhol, formação dos nomes próprios, uso de artigos definidos diante de nomes próprios no registro coloquial, entre outros.

Seção 2

Nesta seção, a partir da apresentação do conto *O fantástico arroz da Filomena*, de Maurilo Andreas e Sophia Comelli, e com base na caracterização da

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

protagonista do conto, aborda-se e problematiza-se a temática da aparência e o valor social da beleza.

Propõe-se a leitura compartilhada em sala de aula, através de modalidades diversas que o/a docente considere funcionais às características da turma: leitura em duplas, leitura coletiva em que um/a aluno/a começa em voz alta e outro/a, indicado pelo/a docente, continua, leitura em pequenos grupos e posterior exposição de diferentes excertos para o resto dos integrantes, etc.

Pretende-se consolidar a situação de leitura como instância produtiva de circulação das diferentes interpretações que surgirem sobre o seu conteúdo. O papel do/da docente como mediador/a de sentidos e propiciador/a de intervenções será fundamental para este debate acontecer.

Na Atividade 1 espera-se que o/a docente guie uma conversa grupal a partir de perguntas disparadoras ao redor dos preconceitos como eixo temático.

A partir da cita sobre a feiura da protagonista, pode procurar-se, na primeira página do conto, o trecho que diz: "as pessoas da cidade não gostavam dela por puro preconceito" para abrir a discussão sobre o significado do termo "preconceito" e promover um olhar crítico a respeito dos valores sociais ao redor dos estereótipos de beleza.

Em uma segunda instância, os alunos/as são convocados a falar dos seus entes queridos a partir da recuperação das personagens fantásticas que rodeiam à protagonista do conto e dos laços afetivos que ela tem com eles.

Sugere-se contextualizar esta indagação explicitando a ideia de que as pessoas também se definem pelo que fazem e não unicamente por seu aspecto físico. Com o intuito de enriquecer as descrições dos alunos, oferece-se uma relação de verbos que descrevem estados de ânimo e características de personalidade para promover descrições que evidenciem as experiências cotidianas das crianças.

Na Atividade 2, é conveniente indagar os conhecimentos prévios dos/as estudantes sobre o gênero textual "blog" para depois explorar exemplos de textos com estas características. É importante que se mencione o valor que os

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

comentários têm na construção dialógica dos textos deste gênero. Para saber mais sobre o gênero citado, pode se explorar o seguinte artigo:

Recursos online

- O blog individual é sempre um texto coletivo, Alex Primo.

É aconselhável que a leitura seja feita em voz alta pelo/a docente como modelo a seguir e para propiciar diferentes retomadas do conteúdo guiadas através de perguntas, releitura de trechos, paráfrases, etc. Algumas das intervenções do/da docente para favorecer a compreensão local ou global poderiam ser:

- *Sobre que pessoas conta Isabela, a escritora do blog?*
- *Ela só fala das pessoas que gosta? Escutem esse trecho: "Infelizmente, tenho um tio que não gosto porque ele não gosta de crianças."*
- *O que Isabela faz com sua tia? O que será que significa "bater pernas"?*
- *Prestem atenção a esse trecho aqui: "Quando viajo para Curitiba, curto meus primos...", o que será que ela está querendo dizer com essa expressão? Imaginem coisas ou pessoas que vocês "curtem". Onde já vimos esse verbo antes?* (paratexto *Por dentro da língua*, página 10).

Após a leitura, convida-se a analisar alguns termos coloquiais que aparecem destacados no texto e que permitem expressar agrado. Na retomada do paratexto que explicita a regência do verbo gostar poderá se aproveitar para promover a reflexão sobre os aspectos contrastivos deste verbo em espanhol e em português. Para encerrar a tarefa, indica-se a escrita de um comentário ao texto do blog apresentado para leitura. Esta atividade é propícia para avaliar o grau de autonomia desenvolvido pelos/as estudantes a respeito do uso dos elementos discursivos trabalhados nas atividades prévias (verbos que expressam gosto/desgosto, uso do presente do modo indicativo, vocabulário referido à família e amizades, expressões de frequência, verbos modais, entre outros).

Na Atividade 3, retoma-se a personagem que foi criada na Atividade 2 da Seção 1, para aprofundar sua descrição. Desta vez, propõe-se imaginar um cenário, um/uma antagonista e possíveis costumes e ações da personagem junto a outras, secundárias, para começar a delinear os elementos de uma narrativa. Aconselha-se apresentar e sistematizar as contrações das preposições *em* e

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

por com artigos definidos, visto que se mencionam os verbos *morar* e *andar* nas perguntas que guiam a tarefa. Também é uma instância favorável para a retomada da morfologia dos adjetivos apresentada na Seção 1.

Na Atividade 4, é apresentada a estrutura narrativa clássica. A atividade pode ser trabalhada a partir do ditado ao/à professor/a, no qual os/as alunos/as procuram em duplas aqueles elementos linguísticos que balizam o início e o fim de cada parte do livro para referir oralmente cada uma. Esta atividade de ditado pretende minimizar as escolhas linguísticas a cargo dos/as estudantes visando favorecer a focalização no conteúdo do que está sendo lido o que lhes permitirá apreender melhor a macroestrutura do conto.

Na Atividade 5, apresenta-se uma proposta de texto lacunar para que os/as alunos/as desenvolvam uma cena com a personagem criada previamente. Recomenda-se que o/a docente proporcione uma variedade de advérbios e conjunções que favoreçam a coesão e a coerência temporal do texto, por exemplo: *e, também/ também não, ou, mas, porém, ainda, além do mais, por isso, no entanto, não só... mas também, antes, ao mesmo tempo, enquanto, sempre, às vezes*.

Como em todas as propostas de escrita do *Caderno do aluno*, espera-se que a produção do texto inclua várias instâncias e estratégias de elaboração, mediadas e sistematizadas pelo/a docente nas quais se evidenciem: o levantamento de informação que constituirá o conteúdo do texto, o planejamento das partes do texto, a redação de um rascunho/ primeira versão, a revisão do escrito (individual e entre pares), a inclusão e tomada de decisões a respeito de elementos que garantam a coesão e coerência (conectivos, paráfrases, sinais de pontuação, etc.) e a reescrita do texto em uma versão final.

Seção 3

Ao longo da seção desenvolve-se o vínculo entre os sentidos e as emoções. Por um lado, a relação entre os cheiros, os sabores e as lembranças que esses sentidos trazem à tona. Por outro, a aparência das refeições e os sabores, recuperando o conteúdo da primeira seção que inverte a ideia da aparência como a única e mais importante característica das pessoas e das coisas.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

O texto apresentado na Atividade 1 será retomado através de perguntas para serem respondidas individualmente. Previamente, o/a docente pode destacar o fato de que, no texto, a aparência pesa mais do que o sabor como ocorre no conto entre Filomena e as pessoas que não a conhecem. Finalmente, inclui-se uma pergunta sobre a relação da aparência, os sabores e a experimentação das comidas que procura ampliar, através do intercâmbio grupal, o léxico que será trabalhado no decorrer da seção.

A Atividade 2 procura recuperar o vocabulário referido à alimentação e as expressões para indicar agrado trabalhadas na Atividade 2 da Seção 2 (*bacana*, *muito legal*, *o maior barato*...) para compará-las com a palavra "Explectoroso" que dá título à música de Lázaro Ramos e as Viagens da Caixa mágica.

O/a docente pode aproveitar para apresentar outros termos que permitam expressar agrado ou desagrado em relação às comidas como, por exemplo, *gostoso e esquisito*. Sugere-se uma primeira audição da música para que os/as estudantes se familiarizem com a sonoridade da palavra introduzida ao tempo que reparam no ritmo e na rima próprios da obra.

Antes de uma segunda audição, os/as alunos/as poderão percorrer as imagens intercaladas no texto procurando lembrar como são referidas em português e completar, durante a escuta, aquelas que lhes resultarem desconhecidas. Depois de ouvir novamente a música, caberá ao/à docente salientar o uso metafórico das palavras representadas nas ilustrações abrindo a reflexão sobre o conceito de polissemia na linguagem.

Como encerramento, o/a docente poderá guiar uma roda de conversa na qual as crianças expressem situações hipotéticas nas quais usariam o adjetivo "explectoroso" inventando pequenos diálogos que reflitam as situações propostas.

A Atividade 3 visa aumentar a sensibilidade das crianças através da exploração olfativa. Além disto, pretende-se que, por meio da exploração, os/as estudantes se apropriem dos diferentes espaços escolares, registrando suas percepções de agrado e desagrado para, em instâncias posteriores, poder propor cuidados e providências para manter os diferentes ambientes em condições de limpeza e higiene.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

A Atividade 4 procura servir de disparador para reforçar a construção de expressões que permitam indicar agrado e desagrado através do uso de analogias na descrição de diferentes cheiros que fazem parte do cotidiano das crianças.

Finalmente, no *Tempo de conversa*, convida-se a falar sobre diferentes lembranças disparadas pelo sentido do olfato aproveitando esta instância para promover a ativação de todos os conteúdos lexicais e funcionais apresentados ao longo da seção. Esta conversa pode ser guiada através de perguntas como: *Você lembra do perfume de alguém? O cheiro da grama os/as leva a alguma lembrança? O cheiro de pipoca os/as leva a algum local local particular? Alguém conhece o cheiro da água do rio ou do mar? Como ele é? Você lembra alguém ou algum local através do cheiro de uma comida? O cheiro do churrasco o/a transporta para algum dia da semana ou uma situação?*

Recursos online

- Olfato, o sentido marginal
- Humanos percebem dez tipos básicos de cheiro
- Por que temos dificuldades para descrever aromas e sabores?

Seção 4

Nesta seção, os contos do *Sítio do Picapau Amarelo* são retomados dando protagonismo à personagem Tia Nastácia. A partir do fato da personagem ser cozinheira, será desenvolvida a temática da alimentação e os hábitos alimentares.

Sugere-se iniciar a seção com uma conversa grupal sobre o arroz que se prepara em casa. Pode se perguntar às crianças, por exemplo, se sabem como se prepara e se tem cheiro. O/a docente pode aproveitar para explicar a importância que têm o arroz e o feijão nas refeições brasileiras, preparados diariamente para se comer "fresquinhos". Pode consultar aos/às estudantes qual seria o acompanhamento equivalente nas refeições dos/as argentinos/as e em outros países destacando o papel do pão na alimentação cotidiana na Argentina, a arepa na Colômbia ou na Venezuela, entre outros que puderem surgir das diferentes culturas representadas na sala de aula.

A Atividade 1 propõe a escuta da música Tia Nastácia, de Dorival Caymmi, interpretada por Adriana Partimpim. Orientados pelo/a docente, pretende-se

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

que os/as estudantes aprofundem o conhecimento sobre a personagem de Tia Nastácia. É importante que se contextualize adequadamente o aparecimento dos termos "sinhô" e "sinhá" ligados ao papel dos homens e mulheres negras escravos na sociedade do século XIX, época na que se passam as histórias do livro.

A Atividade 2 apresenta o capítulo do desenho animado O bolo de Tia Nastácia, disponível no canal oficial do Sítio do Picapau Amarelo. Sugere-se reproduzir o vídeo só até o minuto 4.24 para permitir que as crianças imaginem o final do episódio proposto na segunda parte da atividade.

Através deste material audiovisual se espera que os/as estudantes consolidem a informação que foi pesquisada na primeira seção da Unidade ao tempo que retomam o tratamento das características da estrutura narrativa trabalhadas na Seção 2. Para isto, será preciso que o/a docente convide às crianças a revisitar as diferentes seções no material, explicitando a vinculação entre elas através de perguntas como, por exemplo:

- *A personagem de Tia Nastácia, nós já conhecemos de uma pesquisa que vocês fizeram, né? Em que parte da apostila foi que incluímos informação sobre o Sítio do Picapau Amarelo? Vamos conferir se no vídeo aparecem as outras personagens que vocês tinham apontado?*
- *Lembram quando falamos das características dos contos fantásticos? Em que atividade foi que falamos? Revisemos a apostila... Os contos eram divididos em que partes? Será que no vídeo podemos também identificar essas partes?*

A Atividade 3 A oferece uma oportunidade de expressar gostos e preferências retomando as expressões trabalhadas na Seção 3 e reforçando o vocabulário referido às comidas através da desambiguação que o apoio visual oferece.

Sugere-se aproveitar para sistematizar a conjugação do verbo preferir no presente do modo indicativo, enunciando oralmente a pergunta que motiva a atividade (*O que você prefere...?*) para que os/as estudantes possam ir respondendo oralmente ao tempo que resolvem os itens propostos (*Eu prefiro churrasco/massas/ bolo de chocolate, etc.*).

A Atividade 3 B tem como objetivo que o/a estudante se exprima de forma autônoma sobre seus costumes e, por sua vez, que possa apontar e organizar os dados obtidos nas entrevistas aos colegas para informar a frequência dos costumes

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

alimentares da turma na Atividade 3 C. Para familiarizar-se com a produção de um infográfico, o/a docente pode propor aos/ às alunos/as a leitura da matéria Gênero textual infográfico. Depois do reconhecimento das características do gênero, sugere-se completar a atividade com a produção de infográficos com a colaboração do/a facilitador/a pedagógico/a digital. Para isto, podem visitar os diferentes tutoriais disponibilizados no campus virtual de INTEC.

A Atividade 4 A apresenta um texto injuntivo que os/as estudantes terão que colocar em ordem apelando à reflexão sobre relações de causa-consequência. Sugere-se explicitar, através de perguntas, este tipo de relação entre os itens para facilitar o ordenamento dos passos da receita (*O que acontece se colocamos a panela no fogão mas não ligamos o fogo? Alguém sabe o que acontece se não mexemos a comida? Primeiro desligamos o fogo e depois mexemos ou fazemos ao contrário?*).

Na Atividade 4 B o/a aluno/a deverá transformar a receita ordenada em um texto descritivo do processo. O/A docente poderá aproveitar para apresentar verbos e complementos empregados com frequência neste gênero textual, por exemplo: *espetar com o garfo, cortar com uma faca, encher um copo com..., tampar a panela, refogar na frigideira, colocar no prato antes de servir, etc.*

Recursos online

Dicionários online sugeridos:

- Michaelis
- Aulete
- Priberam

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

SEÇÃO 1

MUNDO FANTÁSTICO

Muitos relatos da literatura apresentam traços que atravessam a fronteira da realidade: bichos estranhos, poderes do corpo, viagens no tempo, ações extraordinárias. Quando se introduzem estes elementos em uma história, aparecem também diferentes ideias de tempo, espaço e de identidade das personagens. O conjunto dessas características conforma o denominado gênero fantástico.

Atividade 1

O *Sítio do Picapau Amarelo* é uma série de contos fantásticos muito conhecidos dentro da literatura infantil brasileira. Inclusive viraram série de televisão e depois desenho animado. Que tal conhecer um pouco mais sobre esses livros?

Pesquise na internet sobre o *Sítio do Picapau Amarelo* e anote no quadro as informações requeridas. Para acompanhar a pesquisa, pergunte aos seus pais, avós, irmãos mais velhos, tios e professores quais contos e romances eles liam quando eram crianças.

Quem é o autor?	
Que tipo de histórias contam os livros?	
Onde acontecem as histórias? Como é o lugar?	
Quem são as personagens?	
Outras histórias fantásticas.	

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.
G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 2

a) Pergunte ao seu/sua colega como seria sua personagem fantástica favorita. Pode perguntar pelo nome, as características físicas e de personalidade, pela vestimenta, pelos costumes, amigos e inimigos da personagem imaginada. Tome nota dessas características:

_____

_____

_____

b) Desenhe numa folha a personagem que seu/sua colega descreveu. Todos os desenhos serão expostos na sala. Ao finalizar, troque suas anotações com um/uma colega. Com o texto na mão, tente achar o desenho que lhe corresponde.

Atividade 3

a) Assista ao vídeo da canção "O Gigante" composta pelo grupo Tiquequê, e sublinhe as palavras ou expressões que retratam o Gigante:

passo grande • barrigudo • fraco • sem sobrenome • comilão • alegre • sono barulhento • loiro • faminto • cabelo longo • nervoso • bem-humorado • corcunda grandão

b) Em duplas imaginem uma entrevista ao gigante: que coisas vocês perguntariam para ele? Usem algumas das palavras abaixo:

Como • Onde • Quanto • Com quem • Quando

Exemplo: Quantos quilos de comida você come por dia?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Tempo de conversa

Depois de assistir ao vídeo, leia parte da letra da canção e explique o que você acha que significam as palavras sublinhadas.

O Gigante

Era uma vez um gigante
Que gostava de caminhar
Mas a sua passada era tão grande
Que um passo e meio
Era um passeio
Ao topo do pico dos Andes
Era uma vez um gigante
O gigante do passo grande
Que era enorme também no nome
"Teotônio Parrudo Garrido Golias
Galante
Lacerda Pedroso
Peixoto Cardoso
Carvalho Cabral Cavalcante"
Era uma vez um gigante
O gigante do passo grande,
do nome enorme
Que tinha a barriga de um elefante
Seu prato daria pra vinte homens
Devorava o almoço,
Comia até o osso
E ainda ficava com fome
Era uma vez um gigante
O gigante do passo grande,
do nome enorme,
da barriga de elefante
Que quando dormia,
roncava um monte
Tão alto, que até parecia ligado em
um alto-falante
Tremia o chão,
Tremor de trovão
Um ronco nem um pouco elegante. [...]
E lá dentro melecas que nem cabiam
num dedo
O seu espirro
Era como um tiro
Os lencinhos morriam de medo!

Tiquequê, "O Gigante"

INDO ALÉM...

O gigante se chama Teotônio, quantos sobrenomes ele tem? E você?

Os brasileiros costumam usar nomes compostos, por exemplo, Ana Vitória ou João Miguel. Além disso, as pessoas no Brasil geralmente têm vários sobrenomes. Em geral, usam primeiro o da mãe e depois o do pai e, às vezes, também acrescentam um terceiro sobrenome de algum avô.

SEÇÃO 2

CRIATURAS ENCANTADAS



No conto *O fantástico arroz de Filomena*, de Maurilo Andreas e Sophia Comelli, a protagonista, com suas comidas gostosas, convoca criaturas encantadas da floresta. Um dia, um caçador repara em Filomena e não pode parar de pensar nela, mas, qual será o motivo disso? É uma história com um desfecho engenhoso e inesperado. Visitem a biblioteca e leiam o conto para saber o que acontece com Filomena, o caçador e as criaturas da floresta.

Atividade 1
Tempo de conversa

A protagonista do conto é descrita assim:

"ELA ERA FEIA, CORCUNDA E VIVIA COM OS CABELOS DESGRENHADOS."

a) As pessoas do povoado não gostam de Filomena pela sua aparência, por isso eles desconhecem que ela é uma excelente cozinheira. O que vocês acham da atitude dessas pessoas?

b) Os amigos e entes queridos da Filomena são personagens muito estranhos, porém para ela são como parte da sua família. Como são seus melhores amigos e sua família? Conte sobre eles. Pode usar as palavras da caixa:

divertir-se • sentir-se bem/mal • morrer de rir • conseguir fazer... • ficar alegre/contente • passar bem • ser chato • ficar entediado/a • brigar

POR DENTRO DA LÍNGUA

Para expressar gostos e preferências, usa-se o verbo **gostar** (verbo regular) junto com a preposição **de**, que é obrigatória. Também podemos empregar os verbos **adorar** e **curtir**, estes sem preposição.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 2

a) Isabela é a autora do blog "CriançArte", nele, ela conta sobre sua vida cotidiana e também sobre literatura infantil. Leia a apresentação que Isabela faz sobre seus entes queridos.

Minha família é muito legal por isso eu adoro ela. Eu gosto do meu avô porque brinca comigo e minha avó me leva ao cinema e ao teatro. Da minha tia, eu gosto porque me conta as melhores histórias engraçadas da sua juventude nos anos 80, enquanto batemos perna pela Avenida Augusta. Infelizmente, tenho um tio que não gosto porque ele não gosta de crianças. Meus pais são compreensivos e carinhosos, gosto muito deles.

Meus amigos são o maior barato, gosto deles porque guardam meus segredos, me acompanham quando tenho um problema e se divertem comigo. Quando viajo para Curitiba, curto meus primos, pois eles são gente fina e me levam a conhecer muitos lugares bacanas da cidade.



b) O que têm em comum as palavras em destaque? Quando se usam? Escreva um comentário para o blog "CriançArte" contando sobre seus amigos e usando as palavras sublinhadas.

Atividade 3

Na seção anterior, cada um inventou uma criatura fantástica. Voltem às suas notas e imaginem como seria a família e os amigos dessa personagem. As perguntas abaixo podem ajudar:

- Como é o ambiente onde moram?
- Quais são seus costumes? O que comem? Onde se reúnem?
- São conversadores/as, tímidos/as, barulhentos/as, medrosos/as?
- O que fazem durante o dia?

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 4

Os contos fantásticos habitualmente têm uma estrutura dividida em quatro partes:

- A **introdução** apresenta um acontecimento que depois será desenvolvido. Neste momento inicial, também se descreve quando acontece a história, como é o lugar e se apresentam as personagens.
- O **desenvolvimento** é o momento da narrativa em que as personagens entram em ação para resolver um conflito que terá seu ponto máximo no clímax.
- O **clímax** é o momento mais tenso da narrativa, no qual os fatos ocorridos no desenvolvimento cobram sentido como conjunto, encaminhando-se para serem resolvidos no desfecho.
- O **desfecho** é quando se revela o final da história, a solução do conflito. Este final poderá ser triste, alegre, surpreendente, engraçado, e até mesmo... trágico!!!

Adaptado de https://escolakids.uol.com.br/portugues/conhecendo-as-caracteristicas-do-conto.htm

Como se apresentam esses quatro momentos no conto *O fantástico arroz de Filomena*?

Atividade 5

Retomem a personagem fantástica que vocês criaram e contem uma pequena história que reúna os quatro momentos descritos.

Um belo dia_____

_____

_____

De repente_____

_____

Então_____

No fim_____

_____

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

SEÇÃO 3

"CHEIRO FANTASTICAMENTE INCRÍVEL"



Atividade 1

a) Leia o texto e depois responda às perguntas.

Conquistando pelo estômago

Li a história *O fantástico arroz de Filomena* e lembrei quando eu era criança: minha vovó é nordestina e um dos pratos típicos que ela costumava preparar era o bobó de camarão. Eu olhava esse prato que não parecia muito gostoso e não queria experimentar, falava para minha vovó "não gosto".

Com 15 anos fui a São Paulo pra um evento do colégio e uma família me hospedou em sua casa. O prato especial preparado para mim era o bobó de camarão! Como sou educada, sorri, agradeci, tomei coragem e comi. Eu amei a comida, eu repeti o prato e me arrependi de passar 15 anos da minha vida sem nunca comer o bobó da minha vovó. Desde então, esse é meu prato favorito.

É verdade (juro), senão perguntem pra minha vovó, Dona Grace. Depois disso, eu aprendi a não julgar um prato pela aparência e experimentar as comidas antes de falar que não gosto.

Texto adaptado de http://fafaconta.com.br/o-fantastico-arroz-de-filomena/

1. Por que a autora do texto se lembra da sua avó?

_____

2. Por que a protagonista não gostava do prato da sua avó?

_____

3. Onde e quando ela se encontrou novamente com o prato?

_____

4. Atualmente, a autora gosta ou não do bobó de camarão?

_____

5. O que ela diz que aprendeu com essa história?

_____

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.
G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 2

Escute a música "Explectoroso" de Lázaro Ramos e As Viagens da Caixa Mágica e substitua o desenho pela palavra que corresponder.

Como é que a gente explica um sabor
Que não é doce, nem azedo,
nem salgado
Feito o sabor do  do meu avô

_____

Sabor que é macio e misturado
O cheiro deixa o  bem curioso

_____

E a ponta da  da um "breque"

_____

É um  que isso está gostoso

_____

E que no  da boca faz *explec*

_____

Como é que a gente explica uma situação
Que é muito divertida
Alguém que chega e só alegra o 

_____

E é sinal que isso tá gostoso
E o  ri com graça e faz *explec*

_____

Como é que é? *Explectoroso*
E agora todo  faz *explec*

_____

Atividade 3

Com caneta e caderno em mão, saiam pela escola e anotem todos os cheiros que vão percebendo. Que cheiro tem no pátio? No refeitório? Na biblioteca?

PÁTIO	REFEITÓRIO	BIBLIOTECA	SALAS

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 4

Relacione as imagens com algumas das palavras que corresponderem.

fumaça de caminhão • tangerina • pão quentinho • lixo • brócolis fervido • cocô de cachorro • flor • pipoca • chuva













Tempo de conversa

O que você considera um cheiro gostoso ou desagradável? Os cheiros nos trazem lembranças. Você pode relacionar algum aroma com a lembrança de alguma pessoa, lugar ou época? Conte para todos.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.
G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

SEÇÃO 4

FAZENDO COMIDAS "DELICIOSÁSTICAS"

Tia Nastácia é uma das personagens principais da série de livros do *Sítio do Picapau Amarelo*. Ela, assim como Filomena, é uma excelente cozinheira, um pouco medrosa e de bom coração. Conheça um pouco mais sobre ela e suas receitas ao longo desta seção.

Atividade 1

Para conhecer mais sobre a tia cozinheira, escute a música "Tia Nastácia", interpretada por Adriana Partimpim. Leia a letra, o que ela faz além de cozinhar?

Na hora em que o sol se esconde
E o sono chega
O sinhozinho vai procurar
A velha de colo quente
Que canta quadras
E conta histórias
Para ninar

Sinhá Nastácia que conta história
Sinhá Nastácia sabe agradar
Sinhá Nastácia que quando nina
Acaba por cochilar
Sinhá Nastácia vai murmurando
Histórias para ninar.

Atividade 2

a) Assistam ao vídeo "O bolo de Tia Nastácia" e respondam, entre todos, às perguntas abaixo:

1. Qual é o doce preferido de Narizinho, de Pedrinho e da boneca Emília?

_____

2. Por que Emília fica brava e de mau-humor?

_____

3. Como Emília fez para reconhecer qual era o sal e o açúcar?

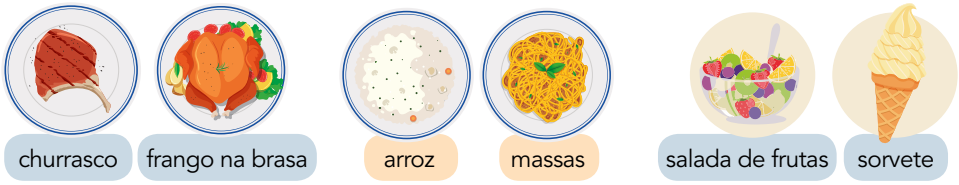
_____

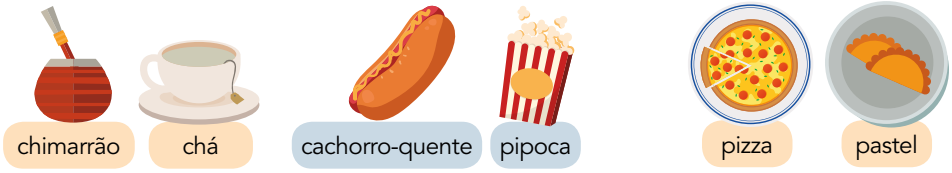
b) Imaginem o que acontece quando Narizinho e Pedrinho descubram que o bolo sumiu.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.
G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 3

a) Circule aquilo que você prefere.





b) Entreviste os/as colegas sobre seus hábitos alimentares.

- Você toma café da manhã? O que você come e bebe?
- Alguma vez você come fora da sua casa? Onde?
- Alguma vez você come sobremesa? Quando e qual?
- A que horas você janta? O que você comeu ontem?

c) Em duplas, organizem os dados obtidos nas entrevistas em um infográfico.

VOCÊ SABIA?

Um **infográfico** é uma representação gráfica de informações vinculadas a textos. Os infográficos ajudam o leitor a compreender melhor e com rapidez assuntos complexos, garantindo a apresentação das informações mais importantes e a relação entre elas.

Adaptado de: ned.unifenas.br

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 4

a) O arroz à brasileira é outra das receitas mais saborosas da Tia Nastácia. Para conhecer a receita do gostoso arroz, coloque em ordem os passos do preparo:

INGREDIENTES

- 1 xícara de arroz lavado
- 2 xícaras de água fervente
- 1 dente de alho amassado
- 1/4 de cebola picada
- azeite o suficiente
- sal a gosto



MODO DE PREPARO

____ Deixar fritar por cerca de 30 segundos.
____ Aquecer uma panela com o azeite.
____ Acrescentar a cebola e o alho e refogá-los.
____ Aguardar cerca de 20 minutos antes de servir.
____ Deixar cozinhar até a água ter quase secado.
____ Mexer até a cebola ficar dourada.
____ Ligar o fogo.
____ Colocar o arroz e o sal a gosto.
____ Desligar o fogo e tampar a panela.
____ Lavar o arroz cru para tirar o amido.
____ Adicionar a água fervente.

b) Com a receita em ordem, explique como se faz para cozinhar o "arroz à brasileira". Continue o texto:

Eu coloco _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.
G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Seção 1

A primeira seção aborda três eixos temáticos inter-relacionados, o conceito africano *Ubuntu*, traduzido em ocidente como solidariedade e respeito, as emoções e a empatia com os/as outros e as línguas da África e sua influência no português brasileiro.

Na Atividade 1, apresenta-se um texto exemplificativo para que os/as alunos/as possam deduzir o valor do conceito africano de Ubuntu. O docente pode indicar a leitura em pequenos grupos para que, a seguir, cada um deles exponham suas conclusões, emulando a prática da grupalidade que constitui o eixo da anedota relatada no texto.

Se o/a docente achar adequado, poderá também recorrer ao vídeo "Ubuntu", disponível no canal Quintal da Cultura, no qual se recria o relato com as personagens do canal como protagonistas.

No *Tempo de conversa*, convida-se aos/às estudantes a pensar soluções a uma situação a partir do conceito apresentado. É importante que o/a docente convide os/as alunos/as a pensar exemplos de solidariedade, respeito, generosidade e empatia. Para a exposição das conclusões, o/a docente poderá sugerir a formulação dos enunciados na primeira pessoa do plural no tempo presente, por exemplo: *Nós deixamos de jogar futebol e fazemos outro jogo.*

Antes de escutar a música "África" do grupo Palavra Cantada, que se apresenta na Atividade 2, é aconselhável indagar sobre o conhecimento e ideias prévias que os/as alunos/as possam ter sobre a África através de perguntas abertas.

O intuito desta atividade é sensibilizar os/as estudantes diante da diversidade cultural e linguística do continente africano.

Como tarefa de compreensão focalizada, propõe-se que os alunos identifiquem os nomes dos países mencionados na música e os localizem no mapa oferecido.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Recursos online

- A diversidade linguística africana e suas heranças na formação do português no Brasil
- Palavras de origem africana no português brasileiro
- Dicionários sugeridos: Aulete, Priberam
- Pesquisa de imagens: https://commons.wikimedia.org/

Na Atividade 3, oferece-se uma anedota que destaca o valor da empatia e um texto lacunar que procura recuperar, através da escrita guiada, o conteúdo principal da leitura. A partir do texto sobre o "Banco dos amigos" indica-se, na Atividade 4, a criação de diálogos nos quais uma das crianças expõe um problema e a outra procura oferecer um conselho, um consolo, uma sugestão, colocando os/as estudantes em situação de escuta ativa e convocando o conceito de Ubuntu explorado previamente para a resolução das situações apresentadas.

Seção 2

A seção desenvolve atividades ao redor do eixo do relacionamento entre irmãos e amigos próximos. Apresenta-se o conto *Os dois irmãos e o Olu*, de Wilson Marques e se salientam as características da escrita poética usadas na narração da lenda.

Na Atividade 1, busca-se sensibilizar os/as alunos/as a respeito do estereótipo das relações filiais como isentas de desacordos desde um ponto de vista ancorado nas vivências cotidianas das crianças. Por sua vez, a atividade possibilita a revisão do funcionamento de conjunções em contexto, para depois aplicar estes mecanismos de coesão em outras produções.

Na Atividade 2, apresenta-se uma sopa de letras como disparador para que os/as alunos/as falem sobre atividades do dia a dia. Sugere-se que o/a docente

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

convoque os/as estudantes a conversarem sobre as coisas que gostam de fazer em companhia, guiando a interação através de perguntas abertas e aproveitando para destacar regências verbais contrastivas com a língua de escolarização (gostar de, brincar de, jogar, ir em, andar de, etc.).

Na Atividade 3, apresenta-se o vídeo "Atrapalhante", de Lázaro Ramos e As Viagens da Caixa Mágica. Aconselha-se assistir ao vídeo várias vezes, com diferentes propósitos. Uma primeira reprodução poderá privilegiar a entrada em contato com a melodia, o ritmo e a letra da canção. É importante salientar o uso da rima que se faz na canção sensibilizando os/as estudantes na temática para a resolução da Atividade 5. Uma segunda audição permitirá localizar a resposta às perguntas que aparecem na atividade e, durante uma terceira reprodução, as crianças poderão apontar as palavras chave das respostas para usá-las durante o intercâmbio oral. Na canção são mencionadas as palavras *shipar* e *trolar*, o/a docente pode explicar esses termos e aproveitar para colocar diferenças entre o registro formal e o coloquial, introduzindo também o termo *gíria*. Na instância de trabalho com a rima, ao pronunciar a palavra *atrapalhante*, pode destacar-se a correspondente realização fonêmica das palavras átonas acabadas em –te.

Recursos online

- Dicionário informal

A Atividade 4 propõe a leitura em voz alta do texto apresentado para que os/as alunos/as treinem a fluência com um destinatário real.

No vídeo proposto na Atividade 5, "O que é uma rima?", de Lázaro Ramos e As Viagens da Caixa Mágica, avança-se com a sensibilização sobre a modalidade de escrita em versos rimados. Nesta instância, é importante a explicação do conceito de rima em uma linguagem adequada à faixa etária para oferecer subsídios apropriados à proposta de produção escrita de uma estrofe. Para finalizar, poderá se indicar a leitura individual dos poemas produzidos.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Seção 3

Nesta seção, o eixo são as festas como manifestação cultural. Apresenta-se o gênero textual *convite* e, como atividade de encerramento, propõe-se a organização de um bloco de carnaval.

A Atividade 1 A introduz o tema das celebrações, listando algumas das comemorações populares mais conhecidas. Sugere-se que sejam mencionadas outras festas além das listadas como: *formatura*, *batizado*, *carnaval*, *festa do patrono da escola*, *etc.* para os/as estudantes descreverem oralmente as particularidades de cada uma. A Atividade 1 B convida a pesquisar sobre o carnaval em Buenos Aires e nas principais cidades do Brasil para identificar semelhanças e diferenças. O/a docente poderá aproveitar para sugerir técnicas de pesquisa e de síntese de informação e refletir sobre as características da leitura global e a leitura focal junto com o grupo para que os/as alunos/as ganhem autonomia na busca de informação relevante.

Recursos online

- Carnaval de la Argentina
- Principais festas de carnaval do Brasil
- As festas típicas de cada região do Brasil no carnaval

A Atividade 2 A, apresenta um modelo de convite com o objetivo de analisar as características do gênero. Também pode constituir uma instância significativa de apresentação dos numerais a partir de seu aparecimento no texto de forma contextualizada e com um propósito significativo (informar sobre data e hora de um evento). A seguir, indica-se o preenchimento de um texto lacunar colocando uma desculpa para rejeitar o convite lido. Na Atividade 2 B, os/as estudantes enunciarão, na primeira pessoa do singular, as frases de desculpas inventadas por cada colega, treinando estruturas causais e a autocorreção da pronúncia através do recurso lúdico como facilitador da aprendizagem.

O paratexto *O que sabem os outros* propõe a conversa em casa sobre como eram as festas de aniversário em outras gerações. O foco desta atividade é que os/as aluno/as possam referir, em terceira pessoa, eventos significativos na vida dos

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

adultos que os rodeiam, comparar os diferentes relatos das famílias, identificar diferenças e semelhanças com os modos atuais de festejar os aniversários e perceber sobre como as celebrações fazem parte da identidade cultural de uma sociedade.

Recursos online

- Diferentes tradições de aniversário
- As comemorações de aniversário mais legais ao redor do mundo

Na Atividade 3 A, sugere-se conversar previamente com o grupo sobre o que as crianças acham de dançar em uma festa e se eles/elas gostam de dançar. Espera-se que o docente guie o intercâmbio destacando a qualidade divertida e libertadora que tem a dança como forma de expressão. A canção proposta, "A dança de João", de Lázaro Ramos e as Viagens da Caixa Mágica, constitui um recurso para desenvolver o tema dado que retrata as dificuldades de uma pessoa tímida tentando dançar em uma festa e contando quais os recursos de que lança mão para vencer essa limitação. Simultaneamente, espera-se que o/a docente promova a sensibilização crítica sobre os estereótipos de gênero no que diz respeito às atividades e gostos considerados habitualmente como femininos ou masculinos. Na instância de compreensão oral, sugere-se explicar as nuances entre os significados das palavras mexer, deslocar e movimentar, além de apresentar os advérbios de posição pra cima/pra baixo – em cima/embaixo – acima/ abaixo.

Na Atividade 3 B, propõe-se uma pesquisa sobre os nomes dos blocos de carnaval. Nesta instância, espera-se que os/as alunos apelem às competências digitais trabalhadas ao longo da unidade para pesquisar individualmente na internet sobre os nomes dos blocos de carnaval e seus significados. Espera-se que a pesquisa permita relevar os sentidos engraçados na construção dos nomes (*Chinelo de Dedo*, *Bigodinho Esticado*, *Inimigos da segunda-feira*, *Simpatia é quase amor*, etc.) e sirva como motivação para brincar combinando palavras até criar o nome do próprio bloco. Será responsabilidade do/da docente guiar a pesquisa para nomes de blocos que tenham características adequadas à idade dos/as alunos/as. Neste sentido, sugere-se visitar, por exemplo, a Lista dos blocos infantis do carnaval 2019 do Rio de Janeiro para os/as estudantes identificarem os nomes dos blocos entre a informação oferecida.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Para encerrar a atividade, cada grupo escreverá o próprio convite retomando as características do gênero já trabalhadas. É conveniente que o/a docente destaque a importância de hierarquizar visualmente a informação contida no cartão, explicitando que, no caso, a distribuição do texto no espaço contribui à construção do sentido do mesmo.

Para a produção dos convites, poderá trabalhar-se, em conjunto com o/a facilitador/a pedagógico/a digital com os programas TuxPaint ou Paint 3D disponíveis no equipamento do *Plan Sarmiento*.

Seção 4

Nesta última seção, exploram-se as características da lenda folclórica como gênero textual e se convoca os/as estudantes à criação de narrativas através de diferentes recursos orais e escritos para montar uma exposição como encerramento da unidade.

A Atividade 1 centra-se no levantamento de informação específica do vídeo Fafá conta como funciona a antena captadora de histórias. A introdução de uma voz distinta à do/da docente supõe um desafio para a compreensão, dado que o/a aluno/a se defronta com diferentes realizações do discurso oral (elementos prosódicos) além do conteúdo informacional requerido na atividade. É por isto que se oferecem como suporte à recuperação do conteúdo do vídeo alguns excertos transcritos para facilitar a interpretação dos/as estudantes. Ainda assim, sugere-se sempre oferecer várias visualizações do material indicado para possibilitar a construção do sentido do texto abarcando as particularidades do gênero (imagem e fala, linguagem gestual, etc.).

Na Atividade 2, em diálogo com os conhecimentos e práticas adquiridos sobre a tipologia narrativa, o intuito é produzir um relato breve a partir de um insumo visual vinculado à temática da lenda *Os dois irmãos e o Olu* apelando ao uso de expressões temporais que colaborem na organização sequencial do relato. Como em todas as propostas de escrita, supõe-se uma produção de caráter processual, com instâncias de interconsulta, elaboração de rascunhos e leitura crítica dos textos em forma grupal e individual, até chegar à produção de uma versão final.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

A Atividade 3 A convida à leitura de uma lenda tradicional brasileira para identificar certos aspectos em comum com a lenda africana eixo da unidade dando relevância as características do gênero. Espera-se que, além de recuperar o conteúdo do relato através das questões sugeridas, os/as estudantes reconheçam as principais particularidades do gênero como: a transmissão oral, o valor cultural das lendas e a explicação de fenômenos da natureza através da linguagem figurada como temática principal.

A Atividade 3 B propõe a narração oral da história lida evocando a habilidade como "contadores de histórias" dos protagonistas da lenda *Os dois irmãos e o Olu*. Para isto, é recomendável que os/as estudantes possam elaborar previamente um roteiro do que vão relatar, aproveitando para identificar os diferentes momentos da estrutura narrativa (apresentação de personagens e cenário, conflito, clímax, desfecho), que tenham por perto um repertório de expressões próprias do discurso oral que propiciem a coesão discursiva e mantenham a atenção do público (*e aí, então, sabe?, isso!, de repente*, etc.) e que possam praticar em duplas a narração antes de expô-la diante da turma. O/A docente também poderá propor que cada dupla visite um curso diferente para narrar a lenda, recuperando o contexto habitual de circulação deste gênero textual.

A Atividade 4 A convida a criar pequenos livros com imagens que, combinadas, motivem a criação de histórias. O intuito é, novamente, revisar os subsídios da estrutura narrativa (cenário, personagens, conflito), ao tempo que se alarga o vocabulário a partir da necessidade autêntica de nomear diferentes elementos para incluir nas histórias. O/A docente poderá sugerir alguns elementos como, por exemplo: *queda, incêndio, festa, roubo, passeio, jantar* (acontecimento); *floresta, lanchonete, clube, aeroporto, açougue, rodoviária* (local); *mágico/a, motorista de metrô, bebê, cantor/a, esportista, idoso/a* (pessoa); *céu aberto, noite, amanhecer, pôr do sol, chuva/ tormenta, frio extremo* (clima).

O intuito da Atividade 4 B é a produção individual de um texto de tipologia narrativa servindo-se dos insumos visuais produzidos por algum dos/as colegas. Em consonância com a proposta de trabalho espiralado do *Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras*, é recomendável que esta sugestão de escrita seja aproveitada para revisitar as diferentes atividades da apostila recuperando

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

os conteúdos linguísticos, discursivos e temáticos que nelas aparecem e oferecendo uma instância de revisão e ressignificação do trabalhado com um propósito significativo.

Como encerramento da unidade, na Atividade 4 C, propõe-se a exposição das ilustrações e histórias que os/as estudantes criaram para que as produções tenham um destinatário autêntico de leitura e para que os/as alunos/as possam compartilhar com o resto da escola as aprendizagens construídas durante as aulas de português.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

SEÇÃO 1

UBUNTU

Atividade 1

Leia o texto a seguir e fique por dentro do que significa "Ubuntu".

Um antropólogo apresentou uma brincadeira para algumas crianças de uma tribo africana. Colocou um cesto de frutas perto de uma árvore e falou que quem chegasse primeiro ficaria com elas. Quando ele deu o sinal, todas as crianças deram-se as mãos e correram juntas; chegando ao local elas sentaram e compartilharam as frutas entre si. Quando o antropólogo perguntou às crianças por que correram todas juntas quando apenas uma poderia ganhar o prêmio, elas responderam: "**Ubuntu**, como pode um ser feliz enquanto todos os outros estão tristes?"
Ubuntu, na cultura africana, quer dizer: "Sou quem sou, porque somos todos nós".

Fonte: www.espacoubuntu.com.br

Tempo de conversa

A partir do conceito de Ubuntu, como vocês resolveriam a seguinte situação? Debatam a ideia em grupos e depois exponham o concluído.

Um grupo de crianças está jogando futebol com chinelos nos pés e até descalços. Chega ao bairro um famoso jogador de futebol e dá de presente um par de chuteiras para cada criança. Elas ficam felizes, colocam-nas e voltam a jogar. Logo depois, chega outra turma de crianças também de chinelos e descalças pra jogar bola com a turma com chuteiras.





G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.
G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 2

Escute a música "África" do grupo Palavra Cantada e escreva o nome dos países que você consegue identificar. No mapa, pinte cada país mencionado.



Tempo de conversa

Leiam o seguinte trecho da música e comentem entre todos a que refere o verso em destaque:

> Entre o Oriente e Ocidente? Onde fica?
> Qual a origem da gente? Onde fica?
> África fica no meio do mapa do mundo,
> Do Atlas da vida.
> **Áfricas ficam na África que fica lá e aqui**
> África ficará...

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.
G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 3

a) Leia o texto abaixo:

O BANCO DOS AMIGOS: MARAVILHOSA IDEIA DE UMA MENINA DE NOVE ANOS

Sammie tem 9 anos e estuda em um colégio de Indiana, nos Estados Unidos. Apesar de ter tão poucos anos, ela deu a todo o mundo uma lição de empatia, solidariedade e amor pelos demais. No pátio do colégio, ela se deu conta de que alguns meninos não brincavam com ninguém. Eles passavam sozinhos o recreio. Decidiu, então, criar um lugar físico, onde qualquer criança sem companhia poderia ir, como uma forma de dizer a todos que gostaria de ter amigos. Esse lugar foi batizado como "banco dos amigos". Ela plasmou tudo em um desenho que mostrou a seus professores com a ideia de, um dia, torná-lo realidade.

Fonte: www.criandocomapego.com

b) Continue as frases de acordo com o texto lido.

Sammie é_____

Ela percebeu que_____

Por isso ela inventou_____

Desse modo, as crianças_____

Atividade 4

Imagine que quando você e um/uma colega sentam no "Banco dos amigos" você sempre tem uma boa reposta para ele/ela. Criem um diálogo imaginando situações a partir de diferentes emoções:

sentir-se solitário • sentir-se triste • estar cansado • andar com tédio • estar com fome • estar zangado com alguém • sentir ciúmes de outro/a • ser discriminado por algum motivo • estar nervoso

Ex: — Hoje estou cansado porque acordei muito cedo para ir ao médico.
— Depois da escola o que tem que fazer? Você pode tirar uma soneca.

SEÇÃO 2

VAMOS FAZER JUNTOS?

Os dois irmãos e o Olu é uma lenda africana que trata de dois irmãos que eram muito bons contando histórias populares nas festas das aldeias. Mas, um sentimento cresceu em um deles provocando um fato inesperado. Procurem o livro na biblioteca para ver o que foi que aconteceu.

Atividade 1

Será que todos os irmãos se dão bem? Como você se dá com seus primos ou amigos mais chegados?

Escolha uma pessoa próxima de você e complete as frases:

- Com _____ eu _____.
- Às vezes brigamos porque _____.
- _____ por isso sempre conto para ele/ela.
- O melhor e mais divertido é quando _____.
- Não posso evitar _____.

Atividade 2

Há atividades que, feitas em duplas, são mais divertidas. Complete as frases com as palavras que você encontrar na sopa de letras.

Andar de _____
Brincar de _____ _____
Jogar _____
Fazer a _____ de casa
Formar uma _____ de música
Cozinhar _____
Ir à _____
Arrumar _____
Bater _____

A	L	U	B	I	T	P	O	L
P	I	P	O	C	A	E	R	I
E	G	U	L	T	A	R	U	Ç
G	N	P	A	T	I	N	S	A
A	N	D	E	U	S	A	S	O
P	P	R	A	Ç	A	S	D	E
E	E	X	P	O	E	M	A	S
G	E	Z	A	B	A	N	D	A
A	Q	U	A	R	T	O	E	S

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 3

Assista ao vídeo da música "Atrapalhante", de Lázaro Ramos e As Viagens da Caixa Mágica e responda:

1. O que o irmão descrito na música faz?
2. E a irmã? O que ela faz?
3. Que palavras rimam com "atrapalhante"?

Atividade 4

Tem alguns irmãos que têm projetos juntos, em parceria. No Brasil, existe uma banda de música formada por três irmãos que tem muito sucesso.

a) Leia o que os irmãos da banda Melim contam na entrevista.

- *Como está composta a banda e que tipo de música vocês fazem?*
  Rodrigo: — A banda é composta por Diogo e por mim, que somos gêmeos, e a caçula Gabriela. Fazemos uma música com um estilo "good vibes", com aquela onda praiana de nativos da cidade de Niterói, no Rio de Janeiro.

- *Como a música entrou na vida de vocês?*
  Gabriela: — Então, a música sempre fez parte da vida da gente, desde criança a gente sempre gostou de tocar instrumentos que tínhamos em casa. Eu sempre quis ser cantora, já desde criança mesmo.

- *O relacionamento de irmãos atrapalha ou ajuda na hora do profissional?*
  Diogo: — Tem vantagens e desvantagens, mas com certeza eu diria que ajuda 100%. O irmão é aquela pessoa que você confia e quando a gente tá na estrada e longe da família é ótimo, estamos sempre nós três, juntinhos. E acho que a desvantagem seria tomar cuidado pra não misturar as coisas. Quando se tem tanta intimidade, às vezes a gente não tem vergonha pra falar nada, né? E fala tudo! (Risos). E a gente tem que pensar que num ensaio tem mais pessoas e não é legal ficar brigando. Mas, nós não somos de brigar. É difícil e a gente se respeita cada vez mais.

Texto adaptado de www.portalpopline.com.br

b) A seguir, indique se as afirmações são certas (C) ou erradas (E).

	C	E
Dos três irmãos da banda Melim, Gabriela é a mais velha.		
A música que eles fazem tem um estilo de praia.		
Faz pouco tempo que Gabriela percebeu que queria ser cantora.		
A intimidade entre eles faz com que sejam sinceros demais.		
Nos ensaios, eles não brigam nem discutem.		

Atividade 5

a) A lenda *Os dois irmãos e o Olu* está escrita em versos que rimam. Também é a maneira em que se escrevem as músicas, parlendas e poesias. Assista ao vídeo "O que é uma rima?" de Lázaro Ramos e As Viagens da Caixa Mágica e complete a letra:

1. Solte a criatividade _____
2. _____ o que vale é seu palpite.
3. O que rima com durex _____
4. _____ é que vem à minha mente.

b) Ordene as palavras abaixo de acordo com a terminação e escreva com elas uma parlenda ou poesia sobre a amizade.

irmandade • amigo • vizinho • contigo • companhia • felicidade • excelente • sozinho • perigo • amizade • problema • formiga • cinema • empatia • dificuldade • amiga • persigo • Sofia • atividade • presente • heterogeneidade • inteligente • tema • idade • contente • poema • alegria

FIQUE LIGADO

Lázaro Ramos tem seu próprio site: www.lazaroramos.com.br e vários canais no *YouTube* como "Lázaro Ramos: Tema, Viagens da Caixa Mágica" e "Canal Brasil: Série Espelhos" onde Lázaro Ramos faz reportagens.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

SEÇÃO 3

BALÕES, MÚSICA E DIVERSÃO

Tempo de conversa

Os protagonistas da lenda *Os dois irmãos e o Olu* eram convocados para alegrar as festas das aldeias. Com quem você gosta de festejar? Que tipos de festas você conhece?

Atividade 1

a) Associe os nomes das festas na coluna à esquerda com os costumes listados na coluna à direita.

A festa	O costume
1. Réveillon	◯ Cozinha-se e come-se locro
2. Páscoa	◯ Faz-se um brinde à meia-noite pela virada do ano
3. Casamento	◯ Come-se ovos ou coelhos de chocolate
4. Aniversário	◯ Nas casas, armam um pinheiro com luzinhas em cima
5. Dia da "Revolución de Mayo"	◯ Acendem fogueiras, soltam balões de papel
6. Natal	◯ Os noivos dançam uma valsa
7. Festa junina	◯ Canta-se o "Parabéns pra você"

b) Conversem entre todos sobre como se comemora o carnaval em Buenos Aires. O que vocês sabem sobre esta celebração? Pesquisem na internet como é comemorado o carnaval nas principais cidades do Brasil. Que semelhanças e diferenças há entre os festejos de cada país?


Carnaval do Brasil.


Carnaval em Buenos Aires.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.
G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 2

CONVITE

a) Um/uma colega envia para você um convite de aniversário para uma festa à fantasia:



Imagine que você não poderá ir à festa. Responda a mensagem por escrito explicando porque você não irá ao níver.

Olá _____ *(nome da criança)*
Eu gostaria muito de ir pra sua festa, mas _____
_____
Mesmo assim, eu vou te dar de presente um/uma _____
_____ para _____
Acho que você vai gostar muito! Agradeço seu convite pra festa!
_____ *(seu nome)*

b) Quem tem boa memória?

Façam dois grupos. Um/uma estudante do grupo A começa dizendo a frase "Me convidaram a uma festa, mas não posso ir porque ..." e diz a desculpa que escreveu. Outro/a estudante do grupo B diz a mesma frase, repete a desculpa mencionada e acrescenta uma própria. A primeira pessoa que esquecer alguma desculpa perde o jogo e a equipe contrária ganha um ponto.

O QUE SABEM OS OUTROS

Pergunte para sua família como comemoravam os aniversários quando eram crianças. Há diferenças com as maneiras atuais de comemorar?

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 3

a) Em muitos tipos de festa as pessoas dançam, por exemplo, nos aniversários, nos carnavais e nos casamentos. Assista ao vídeo "A dança de João" de Lázaro Ramos e As Viagens da Caixa Mágica. Preencha as lacunas com as palavras da música e aproveite para dançar!

Sou tímido nessa coisa
De mexer o corpo em festa
Mas a _____ insiste tanto
Que outra coisa não me resta

Vai _____ _____
Vai pra _____
Quando o corpo rima

E eu invento o meu passo
Então pra facilitar
Fecho o _____ e enfrento o passo
Sinto o vento no meu corpo
Me _____ pelo espaço

Quando vejo já esqueço
E me ajusto ao compasso

b) Em duplas, imaginem que a turma vai festejar o carnaval armando blocos para pular, dançar e cantar. Pesquisem sobre os blocos de carnaval e seus nomes para depois criar o próprio.

A seguir, escrevam o convite para os outros cursos participarem. Mencionem o evento, o dia e a hora marcada e o local de concentração. Por último, alguma frase convidativa, por exemplo: *vai rolar a festa, venha com a gente!*



SEÇÃO 4

CRIANDO HISTÓRIAS

Os protagonistas do livro *Os dois irmãos e o Olu* participavam de festas contando histórias populares. Este tipo de relatos é transmitido oralmente de geração em geração. Alguns contam histórias engraçadas, outros tristes e muitos, finalmente, se transformam em lendas folclóricas.

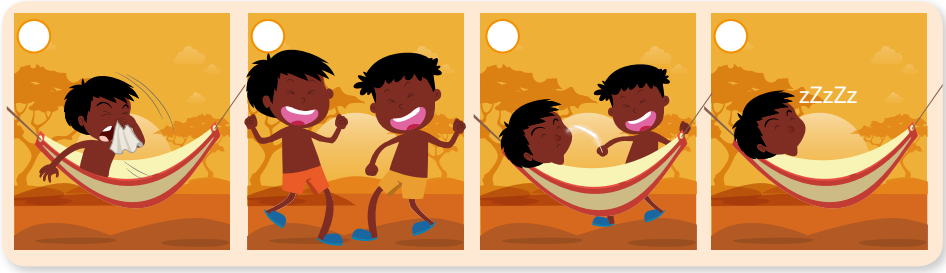
Atividade 1

Assista ao vídeo "Fafá conta como funciona a antena captadora de histórias" do canal *Fafá conta histórias* e continue as frases:

1. A antena pode se colocar na cabeça ou _____.
2. A antena recebe histórias de _____.
3. A frase "Antena que pro céu aponta, capte uma história que a Fafá conta" serve para _____
4. Tem que repetir a frase com vontade, força e convicção para _____

Atividade 2

a) Imagine que a antena do vídeo recebeu a história abaixo. Ela captou uma cena dos dois irmãos da lenda, mas a imagem chegou misturada. Ordene os quadrinhos para entender a história.



b) Relate a história empregando as palavras abaixo para cada quadrinho.

no início • depois • então • finalmente

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 3

LENDA FOLCLÓRICA

Assim como na África, no Brasil também há lendas folclóricas que explicam a origem de fenômenos naturais. A famosa lenda da Vitória-Régia é uma das mais conhecidas do folclore brasileiro da Região Norte.

Lenda da Vitória Régia



Conta a lenda que uma índia chamada Naiá, ao contemplar a lua, apaixonou-se por ela. Diz a lenda que a lua era um deus chamado Jaci que namorava as mais lindas jovens índias. Segundo contavam os indígenas, Jaci descia à terra para buscar alguma virgem e transformá-la em estrela do céu. Naiá, ao ouvir essa história, sonhou em um dia virar estrela ao lado de Jaci.

Assim, todas as noites, ela esperava a lua descer no horizonte para tentar alcançá-la, até que uma noite Naiá viu o reflexo da lua nas águas do igarapé e, sem duvidar, mergulhou para tocá-lo e acabou se afogando. Jaci se sensibilizou com o esforço de Naiá e a transformou na grande flor do Amazonas, a Vitória Régia, que só abre suas pétalas ao luar.

Texto adaptado de www.sohistoria.com.br

a) A partir da lenda, responda às perguntas:

Por quem Naiá está apaixonada?

_____

Por que Naiá queria virar estrela? Finalmente, que ela virou?

_____

Qual a relação entre a Vitória Régia e a lua?

_____

Que características têm em comum a lenda africana e esta lenda?

_____

b) Em duplas, recontem a lenda com suas palavras imaginando que estão em uma festa e que os/as colegas são o público.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.
G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Atividade 4

Como você já sabe, toda história, por mais breve que for, tem certos elementos constitutivos: personagens, local e tempo. Para desenvolver a narração tem que estabelecer uma situação inicial, um conflito e uma resolução.

a) Como no vídeo assistido, construa uma "antena" para captar uma história. Dobre uma folha em oito partes e em cada uma desenhe ou descreva: uma pessoa, um bicho, um objeto, um acontecimento, um local, um tempo, outra personagem, uma paisagem.

b) Coloquem as antenas em diferentes cantos da sala. Depois, todos vão circular até cada um/uma ficar com a antena de um/uma colega. Observe os desenhos e textos e conte a história. Empregue as palavras abaixo:

no início • primeiro • depois • de repente • segundo • até que • então • daí • além disso • finalmente • no final • por último

c) Organizem uma amostra das antenas e a leitura das histórias que vocês criaram. Escrevam um convite e coloquem no mural da escola para receber os outros cursos no dia da exposição.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.

Bibliografia

Unidade 1

Andreas, Maurilo, e Comelli, Sophia (2017). *O fantástico arroz de Filomena*. Belo Horizonte: Aletria.

Unidade 2

Marques, Wilson (2013). *Os dois irmãos e o Olu*. São Paulo: SESI-SP Editora.

Bibliografia consultada

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Secretaría de educación. Dirección General de Planeamiento. Dirección de Currícula. (2001). *Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras*. Niveles 1, 2, 3 y 4. CABA: Secretaría de Educación.

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Secretaría de Educación, Dirección General de Planeamiento. Dirección de Currícula y Enseñanza. (2012). *Diseño curricular para la escuela primaria: segundo ciclo de la escuela primaria, educación general básica*. CABA: Secretaría de Educación.

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Secretaría de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. (2014). *Anexo Curricular de Educación Digital. Nivel Primario*. CABA: Secretaría de Educación.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación e Innovación | Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.



Vamos Buenos Aires